более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава несет ответственность за создание на Каймановых островах таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также со всеми другими соответствующими резолюциями Ассамблеи;

6. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, в конечном итоге право определить свой будущий политический статус принадлежит самому народу Каймановых островов, и вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории и настоятельно призывает ее, в сотрудничестве с правительством территории, в максимально возможной степени оказывать постоянное содействие в разработке программ диверсификации экономики, что будет служить интересам народа территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу, в сотрудничестве с правительством территории, обеспечить неотъемлемое право народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем, и в этой связи продолжать свои усилия, с тем чтобы убедить правительство Соединенных Штатов Америки ослабить свой запрет на импорт изделий из черепаха с Каймановых островов;

9. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, по-прежнему принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни Каймановых островов, и в этой связи с признательностью отмечает вклад, который продолжает вносить в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций;

10. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следую-

щей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

87-е пленарное заседание,
5 декабря 1984 года

39/36. Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Монтсеррате,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, свою резолюцию 38/46 от 7 декабря 1983 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы, касающееся территории¹³, в котором он указал, что его правительство будет учитывать пожелания народа Монтсеррата при определении будущего политического статуса территории,

принимая во внимание заявление правительства Монтсеррата о том, что независимость является неизбежной и желательной и что правительство будет действовать в этом направлении²¹,

подтверждая ответственность управляющей державы за экономическое и социальное развитие территории,

с обеспокоенностью отмечая, что в рассматриваемый период общий спад в мировой экономике затронул также Монтсеррат, особенно такие его жизненно важные секторы, как туризм, строительство, сельское хозяйство и обрабатывающую промышленность,

приветствуя создание правительством Монтсеррата Учебного центра по подготовке государственных служащих и отмечая, что в 1984 году намечено завершить обзор организационных и кадровых потребностей государственной службы,

приветствуя вклад, который вносят в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций, а также действующие в Монтсеррате специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, и отмечая, в частности, планируемое Программой увеличение помощи в период 1982—1986 годов,

²⁰ Там же, главы IV и XXIII.

²¹ См. A/АС.109/769, пункт 9.

сознавая особые проблемы, стоящие перед территорией ввиду ее изолированности, небольшой площади, ограниченности ресурсов и отсутствия инфраструктуры,

напоминая, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

учитывая, что выездные миссии служат эффективным средством оценки положения в малых территориях,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Монтсеррату²²;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая полностью применима к Монтсеррату;

4. *с признательностью отмечает* постоянное участие Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в работе Специального комитета в отношении Монтсеррата, что позволяет ему проводить более компетентное и эффективное изучение положения в территории, с тем чтобы ускорить процесс деколонизации в целях полного осуществления Декларации;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава несет ответственность за создание в Монтсеррате таких условий, которые позволят его народу с полным осознанием имеющихся возможностей выбора свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также со всеми другими соответствующими резолюциями Ассамблеи;

6. *вновь подтверждает*, что, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, в конечном итоге право определить свой будущий политический статус принадлежит самому народу Монтсеррата,

и вновь обращается с призывом к управляющей державе в сотрудничестве с правительством территории начать программы политического просвещения, с тем чтобы народ Монтсеррата был полностью осведомлен об имеющихся у него возможностях выбора при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

7. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать укреплять экономику и увеличивать объем своей помощи программам диверсификации в целях содействия экономической и финансовой жизнеспособности территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории необходимые меры в целях восстановления устойчивого и сбалансированного роста экономики территории и увеличить свою помощь в развитии всех секторов экономики, что будет служить интересам народа территории, и выражает надежду на то, что Монтсеррат сможет сохранить свой статус, дающий ему право на получение внебюджетных дотаций;

9. *настоятельно призывает также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принимать эффективные меры с целью защиты, гарантирования и обеспечения прав народа Монтсеррата владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также установить и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

10. *настоятельно призывает далее* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать оказывать помощь, необходимую для расширения представительства местных граждан в государственной службе на всех уровнях, особенно на высоком уровне;

11. *отмечает* постоянное участие территории в работе Карибской группы по сотрудничеству и экономическому развитию, а также таких региональных организаций, как Карибское сообщество и Карибский банк развития, и призывает организации системы Организации Объединенных Наций, а также правительства-доноры и региональные организации активизировать свои усилия для ускорения прогресса в экономической и социальной жизни территории;

12. *считает*, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время следует держать в поле зрения;

13. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу.

²² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 23 (A/39/23), глава XXIII.